

# First Names (Ainmean Baistidh - Christian Names)

Bold means checked in Am Faclair Beag, bold and underlined checked in Speaking Our Language, underlined from other sources.

\*From: Clans and tartans of Scotland, Robert Bain.

Another source of names: <http://www.namenerds.com/scottish/lists.html>

- A -

Adam, **Àdhamh**  
Albert, **Albert**  
Alexander, **Alastair, Ailig**  
Allan, Alan, **Ailean**  
Alpin, **Ailpein\***  
Andrew, **Anndra, (Aindrea)\***  
Angus, **Aonghas**  
Archibald, **Gilleasbaig, (Gilleasbuig)\***  
Archie, **Eàirdsidh**  
Arthur, **Artair**  
Aulay, **Amhladh\***

Agnes (Winifred), **Ùna**  
Alice, **Aileas, (Ailis)\***  
Amelia (Emily), **Aimil, Aimili\***  
Angelica, **Aingealag**  
Ann, **Anna, Annag**  
Annabella, **Anabladh\***

- B -

Barry, **Barra\***  
Bartholomew, **Parlan\***  
Benjamin, **Beathan\***  
Bernard, **Bearnard\***

Barbara, **Barabal, Barabara\***  
Beatrice, **Beitiris**  
Bessie, **Beasag, Ealasaid\***  
Betsy, Betty, **Beitidh**  
Beth, Beatrice, Rebecca, Becky, Sophia, Sophie, Bethia, **Beathag**  
Bridgit, **Brighde, Bride**

- C -

Callum, Malcolm, **Calum**  
Charles, **Teàrlach**  
Christopher(?), Christian, **Cristean**, Gillecriosd\*  
Colin, **Cailean**  
Coll, Colla\*  
Conall, Connall\*

Catherine, Katherine, Kathryn, **Catriona**  
Cecilia, Celia, Sheila, **Sile**, **Sileas**  
Chrissie, **Criosaidh**  
Christine, Christina, **Cairistiona**  
Clara, Clare, (Sara(h)), **Sorcha**

- D -

Daniel, Danny, **Dànaidh**  
David, Davy, **Daibhidh**  
Dermid, Diarmad\*  
Dennis, Donnachadh (Irish)  
Donald, **Dòmhnall** (Dómhnall)\*  
Donny, **Donaidh**, **Dòmhnallan**  
Douglas, **Dùghlas**  
Dughald, Dougal, **Dùghall**  
Duncan, **Donnchadh** (Donnochadh)\*

Diana, Diana\*  
Dolly, **Doileag**  
Dora, Doireannl  
Dorcas, Deporodh\*  
Dorothy, **Diorbhail**, **Dearbhail**, Diorbhorgail\*  
Donella, **Doileag**

- E -

Edward, **Éideard**  
Evander, Iamhair\*, Iomhar\*  
Ewan (Hugh), **Eóghann** (Eòbhann)\*

Effie, Eighrig?, Euphemia, **Oighrig**, Eighrig\*  
Eileen, Eibhlin\*  
Elaine, **Eilidh**  
Eleanor, Eilionoir\*  
Elizabeth, **Ealasaid**  
Ellen, **Eilidh**  
Ellie, Elly, **Eilidh**  
Emily, **Aimil**, **Eamag**

Erica, **Oighrig**  
Euphemia, **Oighrig**  
Eve, **Eubha**

- F -

Farquhar, Fergus, **Fearchar**  
Fergus, **Fearghas**  
Fingal, Fionn\*  
Finlay, **Fionnlagh** (Fionnla)\*  
Francis, **Frangan**  
Frank, Frang\*

Flora (diminutive), **Flòraidh**, **Flòrag**  
Flora, Fiona, **Fionnghal**  
Frances, **Frangag**

- G -

Gavin, **Gabhan**  
Geoffrey, **Goraidh** (Goieidh)\*  
George, **Seòras**, Deòrsa\*  
Gerald, Gearald\*  
Gilbert, **Gillebride**, Gilleabart\*  
Gilchrist, Gillecriosd  
Gillies, Gilliosa  
Godfrey, **Goraidh**, Guairdhre\*  
Gordon, **Gòrdan**  
Graham, Greum, **Greumach**  
Gregor, Griogair\*

Grace, Griselda, Grizzel **Giorsal**

- H -

Hamish, **Seumas**  
Harold, Harailt\*  
Hector, **Eachann**  
Henry, **Eanraig**  
Hugh, **Ùisdean**, Eòghann, Aoidh\*, Huisdean\*

Hannah, Ùna  
Helen, **Eilidh**  
Henrietta, Harriet, Eiric\*

- I -

Ian, Iain, John, **Iain**  
Ivor, **Iomhar**

Isabella, Isobel, Ishbel, Iseabail

- J -

Jack, Jock, Seoc

James, Seumas

John, Iain (Eoin)\*

Johnny, Seonaidh

Jonathan, Eòin (biblical)

Joseph, Eòsaph, Ìosaph, Seòsaidh\*

Jane, Sine

Janet, Seònaid

Jean, Sine

Jessie, Sesi\*

Joan, Sine

Joan, Joanne, Seònag

Johann, Judith, Siubhan

Julia, Sileas

- K -

Kenneth, Coinneach

Kieran, Ciaran

Kate, Katie, Katy, Ceit

Katie, Katy, Ceiteag, Ceitidh

Kenna, Ceana

Kirsty, Ciorstaidh

- L -

Lachlan, Lachlann, (Lachunn)\*

Laurence, Labhriunn

Lewis, Lodaidh, Leòdaidh, Luthais\*

Ludovic, Maldònaich\*

Luke, Lùcas (Luthais)\*

Lilias, Lileas\*

Lily, Lili\*

Louisa, Lucy, Liùsaidh

- M -

Magnus, Manus\*

Malcolm, Calum

Martin, Màrtainn

Matthew, Mata

Maurice, Maolmuire\*

Michael, **Micheal**, (Micheil)\*  
Murdo, Murdoch, **Murchadh**  
Myles, **Maolios**

Mabel, Moibeal\*  
Maggie, **Magaidh**  
Margaret, **Mairead**, **Mairearad**, **Maighread**, **Mairghead**, Peigi\*  
Margery, Marcail\*  
Marion, **Mòr**, **Mòrag**, Muireall\*  
Marjory, Margery, **Marsaili**, **Marsag**  
Martha, Moireach, **Marta**  
Mary, **Màiri**  
May, Màili  
Morag, **Mòrag**  
Mildred, **Milread**  
Molly, Malai\*, **Màili**  
Muriel, **Muireall**

- N -

Neil, **Niall**  
Nicol, Nick, **Neacail**  
Ninian, Ringean\*  
Norman, **Tormad**, (Tormoid)\*

Nancy, **Nansaidh**  
Nelly, Neilli\*

- O -

Oliver, Olaghair\*  
Owen, Eòghann, (Aoghann)\*

- P -

Patrick, **Pàdraig**, (Pàruig)\*  
Paul, **Pòl**  
Peter, **Peadar**, **Pàdraig**  
Philip, Philip

Peggy, **Peigi**

- R -

Ranald, Ronald, **Ragnall**, (Raonull)\*  
Richard, Ruiseart, **Ridseard**  
Robert, **Raibeart**  
Rob, **Rob**  
Roderick, **Ruairidh**  
Rory, **Ruairidh**

Roy, **Ruadh**

Rachel, **Raonaid**, **Raghnaid**

Rosemary, Rosmairi\*

Ruth, **Rut**

- S -

Samuel, **Somhairle**, **Samuel**

Sean, **Iain**

Simon, **Sìm**

Somerled, Sorley, **Somhairle**

Stefan, Stephen, **Steafan**

Stewart, Stuart, **Stiùbhart**

Sally, **Mòrag**, **Sàlaidh**

Sarah, **Mòr**, **Mòrag**, **Sàra**, **Sorcha**

Sheena, **Sìne**

Sheila, **Sìleas**, **Sìle**

Sherri, Searraigh (ancient irish for 'a foal')

Sophia, **Beathag**

Susan, **Siùsaidh**

Sybil, **Sibeal**

- T -

Thomas, **Tòmas**, **(Tàmhas)\***

Torquil, **Torcall**

- U -

Una, **Ùna**

- W -

Walter, Bhaltair\*

William, **Uilleam**

Winifred, **Ùna**